



Art.-Nr. 12245457



Solarlaterne Installations- und Betriebsanleitung Katalog

D

LED 1 x warmweiße LED (Bestandteil der Verpackung)
1 x 1,2 V AAA 300 mAh Ni-MH (Bestandteil der Verpackung)

Lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage der Solarlampe beginnen und heben Sie sie für den eventuellen zukünftigen Gebrauch auf. Diese Gebrauchsanweisung kann in Abhängigkeit vom technischen Fortschritt geändert werden.



HINWEISE UND ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

FUNKTION:

Am Tag wandelt das Panel die Solarenergie in Strom um und lädt die Batterie auf. In der Nacht schaltet sich die Solarleuchte automatisch an und wird mit dem in der Batterie gespeicherten Strom gespeist.

STANDORT:

Wählen Sie einen Platz auf dem Außengelände, der voll der direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist, an dem sich die Solarleuchte jeden Tag mit Sonnenenergie aufladen kann. Wenn Sie die Leuchte im Schatten anbringen, können sich die Batterien nicht voll aufladen, wodurch sich die Leuchtdauer in der Nacht verkürzt. Die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich, wenn sie regelmäßig nur teilweise aufgeladen wird. Ebenso ist es wichtig, für die Solarleuchte einen Platz zu wählen, der nicht zu nahe an der Nachtbeleuchtung (z.B. Straßenbeleuchtung) liegt. In diesem Fall könnte sich die Solarleuchte automatisch ausschalten. Die Solarleuchte ist für den Außengebrauch bestimmt, sie eignet sich idealerweise für die Nachtbeleuchtung des Gartens, Rasens usw.

REINIGUNG:

Entfernen Sie den Staub vom Sonnenkollektor mit einem weichen feuchten Lappen (verwenden Sie keine Chemikalien oder schleimförmige Reinigungsmittel). Wichtig ist, dass keine Feuchtigkeit in die Solarleuchte gelangt.

SICHERHEITSHINWEISE:

Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der LED. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper, Auslaufende Batteriesäure kann Schäden verursachen. Achtung! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch gepolt eingesetzt wird. Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Das Gerät nicht unter Wasser tauchen. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und anderen Flüssigkeiten, oder an Standorten an denen sich Wasser und andere Flüssigkeiten ansammeln könnten. Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie es nicht mehr und entsorgen es fachgerecht.

ENTSORGUNGSHINWEIS:

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. HORNBACK ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffteilen und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

WECHSEL DER BATTERIE:

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden. Ersetzen Sie die Batterie nur mit einer Batterie des gleichen Typs.

STÖRUNGSBESEITIGUNG:

Die Solarleuchte leuchtet im Dunkeln nicht auf:

- Kontrollieren Sie die Position des Schalters bzw. sehen Sie nach das der Aktivierungsstrip entfernt wurde.
- Kontrollieren Sie die wiederaufladbare Batterie und vergewissern Sie sich, dass sie das Kontaktpfälchen richtig berührt.
- Kontrollieren Sie den Standort der Solarleuchte, d.h., dass sie sich nicht in der Nähe einer Nachtbeleuchtung, z.B. Straßenbeleuchtung befindet.

Die Leuchtdauer ist zu kurz:

Kontrollieren Sie den Standort der Solarleuchte, vergewissern Sie sich, dass sie an einem Ort mit Sonneneinstrahlung installiert ist, damit sich die Batterien tagsüber vollständig aufladen können.

Art. n° 12245457

Catalogue du manuel d'installation et d'utilisation de la lanterne solaire

F

LED 1 x LED blanc chaud couleur (partie intégrante de l'emballage)
1 Ni-MH de 1,2 V AAA 300 mAh (partie intégrante de l'emballage)

Avant de commencer à installer la lampe solaire, lisez attentivement la notice de montage et le mode d'emploi et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Ce mode d'emploi peut être modifié en fonction des progrès techniques.



REMARQUES ET EXPLICATIONS DES SYMBOLES

FONCTION:

Le jour, le panneau convertit l'énergie solaire en courant et recharge l'Accu, la nuit, la lampe solaire se met en marche automatiquement et est alimentée en courant par l'Accu.

LIEU D'INSTALLATION:

Choisissez un endroit à l'extérieur qui soit directement exposé à l'ensoleillement, ce qui permettra à la lampe solaire de se recharger quotidiennement grâce à l'énergie solaire. Si vous installez la lampe à l'ombre, il est possible que les accus ne se rechargent pas complètement, ce qui réduira la durée d'éclairage durant la nuit. La durée de vie des accus sera plus courte s'ils sont souvent rechargés partiellement. Il est également important de choisir un lieu d'installation pour la lampe solaire qui ne soit pas trop proche de l'éclairage nocturne (par ex. lampadaires). Dans ce cas, la lampe solaire pourrait s'éteindre automatiquement. La lampe solaire est destinée à une utilisation en extérieur, elle convient parfaitement à l'éclairage nocturne de jardin, de pelouse, etc.

NETTOYAGE:

Enlevez la poussière du panneau solaire avec un chiffon doux et humide (n'utilisez jamais de produits chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs). Il est important que l'humidité ne pénètre pas dans la lampe solaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux de la diode LED ! Tenez l'appareil hors de la portée de toutes les surfaces chaudes et des flammes. N'exposez pas les accus à des températures extrêmes comme par ex. au rayonnement solaire direct ou à un feu. Ne posez pas l'appareil sur un radiateur. Les accus perdant de l'acide peuvent provoquer des dégâts. Attention ! Il existe un risque d'explosion, si l'Accu est installé sur une mauvaise polarité. Les accus avalés représentent un danger mortel. Conservez tous les accus hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques. Si un accu venait à être avalé, consultez immédiatement un médecin afin d'obtenir une assistance médicale. N'immergez pas l'appareil dans l'eau, n'utilisez pas l'appareil près de l'eau ou de tout autre liquide ou dans des endroits où l'eau ou d'autres liquides peuvent s'accumuler. Si votre appareil est endommagé, n'utilisez plus et recyclez-le selon le traitement des déchets approprié.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE:

Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACK s'engage en Allemagne à :
- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACK s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ses magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACK jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

REMPLACEMENT DES ACCUS:

Enlevez l'Accu de l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une longue période. Remplacez l'Accu usagé seulement avec un nouveau du même type.

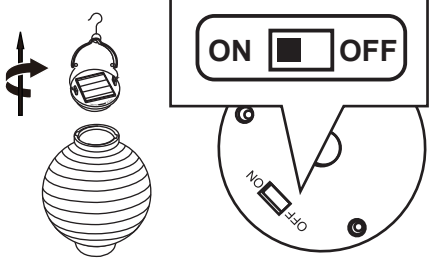
DÉPANNAGE D'UN DÉRANGEMENT:

- La lampe solaire ne s'allume pas dans l'obscurité:
- Vérifiez la position du commutateur ou regardez si la languette d'activation a été retirée.
 - Contrôlez l'Accu rechargeable et assurez-vous qu'il touche correctement la plaquette de contact.
 - Vérifiez le lieu d'installation de la lampe solaire, par ex. si elle n'est pas près d'un éclairage nocturne, par ex. lampadaires.

La durée d'éclairage est trop courte:

Vérifiez le lieu d'installation de la lampe solaire et assurez-vous qu'elle soit placée à un endroit ensoleillé, ce qui permettra aux accus de se recharger complètement durant la journée.

N. dell'articolo: 12245457



Manuale di installazione e funzionamento delle stringhe luminose solari Contenuto

I

LED 1 x LED bianco caldo (incluso nella confezione)
1 x batteria Ni-MH 1,2 V AAA 300 mAh (inclusa nella confezione)

Leggere attentamente queste istruzioni per l'installazione e l'uso prima di iniziare l'installazione della lampada solare e conservarle per un eventuale uso futuro. Questo manuale d'istruzioni può essere soggetto a modifiche a seconda del progresso tecnico.



NOTE E SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

FUNZIONAMENTO:

Durante il giorno, il pannello converte l'energia solare in corrente e carica la batteria. Di notte, la lampada a energia solare si accende automaticamente e viene alimentata dalla corrente immagazzinata nella batteria.

POSIZIONAMENTO:

Scegliere un luogo all'aperto, completamente esposto alla luce diretta del sole, dove la lampada a energia solare possa ricaricarsi ogni giorno. Se si posiziona la lampada all'ombra, la batteria non potranno caricarsi completamente, riducendo così il tempo di illuminazione notturna. La durata della batteria sarà più breve se viene caricata regolarmente solo parzialmente. È inoltre importante scegliere un luogo per la lampada a energia solare che non sia troppo vicino all'illuminazione notturna (ad es. illuminazione stradale). In questo caso la lampada a energia solare potrebbe spegnersi automaticamente. La lampada a energia solare è destinata all'uso esterno ed è ideale per l'illuminazione notturna del giardino, del prato, ecc.

PULIZIA:

Rimuovere la polvere dal collettore solare con un panno morbido e umido (non utilizzare prodotti chimici o detergenti abrasivi). È importante che nella lampada a energia solare non penetrino umidità.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA:

Evitare di dirigere lo sguardo verso il fascio luminoso del LED. Tenere l'apparecchio lontano da tutte le superfici calde e le fiamme libere. Non esporre le batterie a temperature estreme quali luce diretta del sole o fuoco. Evitare di posizionare l'apparecchio su apparecchi di riscaldamento. La fuoriuscita dell'acido delle batterie potrebbe causare danni. Attenzione! In caso di posizionamento scorretto della batteria, sussiste il pericolo di esplosione. Se ingerite, le batterie possono essere letali. Tenere tutte le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici. In caso di ingerimento delle batterie, consultare immediatamente un medico. Evitare di immergere il dispositivo in acqua. Evitare di utilizzare lo stesso nelle vicinanze di acqua e altri liquidi o in luoghi in cui sia possibile l'accumulo di tali sostanze. Se il dispositivo è danneggiato non usarlo e smaltirlo correttamente.

CONSIGLIO PER LO SMALTIMENTO:

Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziali ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACK:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento. Troverete le informazioni inerenti nelle istruzioni per l'uso.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

SOSTITUZIONE BATTERIA:

Rimuovere la batteria in caso di inutilizzo prolungato del dispositivo. Sostituire la batteria solo con un'altra dello stesso tipo.

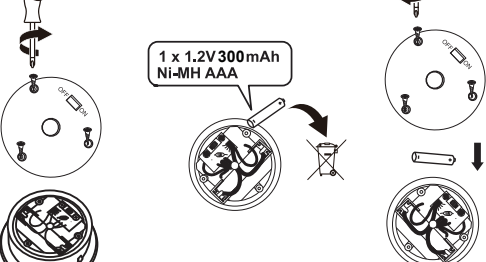
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

- La lampada a energia solare non si illumina al buio:
- Controllare la posizione dell'interruttore o controllare che la striscia di attivazione sia stata rimossa.
 - Controllare la batteria ricaricabile e assicurarsi che tocchi correttamente la piastra di contatto.
 - Controllare la posizione della lampada a energia solare, cioè che non si trovi in prossimità di un'illuminazione notturna, ad esempio l'illuminazione stradale.

Il tempo di illuminazione è troppo breve:

Controllare la posizione della lampada a energia solare, assicurarsi che sia installata in un luogo esposto alla luce solare in modo che le batterie possano caricarsi completamente durante il giorno.

Artikelnr. 12245457



Catalogus Installatie- en Bedieningshandleiding Zonnellantaarn

NL

LED 1 x warm witte LED (onderdeel van het pakket)
1 x 1,2 V AAA 300 mAh Ni-MH (onderdeel van het pakket)

Lees de montage- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met installatie van de Solar-lamp en bewaar deze voor eventueel toekomstig gebruik. Deze gebruiksaanwijzing kan, mocht er sprake zijn van technische vooruitgang, gewijzigd worden.



TIPS EN VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

FUNCTIE:

Overdag zet het zonnepaneel zonlicht om in elektriciteit, waarmee de batterij wordt opgeladen. 's Nachts schakelt de Solar-lamp zich automatisch in en wordt door de in de batterij opgeslagen elektriciteit van stroom voorzien.

LOCATIE:

Kies een plaats buiten in de volle zon waar de Solar-lamp iedere dag met zonne-energie kan worden opgeladen. Als u de Solar-lamp in de schaduw plaatst, kunnen de batterijen niet volledig opgeladen worden, waardoor de lamp 's nachts minder lang zal branden. De levensduur van de batterij neemt af als de batterij regelmatig slechts gedeeltelijk wordt opgeladen. Ook is het van belang de Solar-lamp op een plaats te installeren die niet te dicht in de buurt ligt van een plaats die 's nachts verlicht wordt (bijv. door straatverlichting). In dat geval kan de Solar-lamp zichzelf automatisch uitschakelen. De Solar-lamp is bestemd voor gebruik buiten en is niet met name geschikt voor verlichting 's nachts van uw tuin, gazon, etc.

SCHOONMAKEN:

Verwijder stof van de zonnecollector met een zachte, vochtige doek (gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen met schurende stoffen). Het is belangrijk dat er geen vuil in de Solar-lamp terechtkomt.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

Kijk niet direct in de lichtstraal van de LED-lamp. Houd het apparaat uit de buurt van alle hete oppervlakken en open vlammen. Stel de batterijen nooit bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of vuur. Leg het apparaat niet op een verwarming. Lekkend batterijzuur kan schade veroorzaken. Let op! Er bestaat explosiegevaar als de batterijen met onjuiste polariteit in het apparaat worden gelegd. Ingeslikte batterijen zijn levensgevaarlijk. Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en huisdieren. Als er batterijen zijn ingeslikt, zoek dan direct hulp van een arts. Dempel het apparaat niet onder in water. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water en andere vloeistoffen of op plaatsen waar zich water of andere vloeistoffen kunnen verzamelen. Als het apparaat beschadigd is, gebruikt het dan niet meer en verwijder het op de juiste wijze.

VERWIJDERPIT:

Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet te wijf ongesorteerde huishvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACK is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieufdeling of milieustraat van uw gemeente.

Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

VERVANGEN BATTERIJ:

Haal de batterijen uit het apparaat als u dat voor lange tijd niet denkt te zullen gebruiken. Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type.

VERHELPEN VAN STORINGEN:

- De Solar-lamp gaat niet branden als het donker is:
- Controleer of de schakelaar in de juiste stand staat on/of ga na of de activeringsstrip verwijderd is.
 - Controleer de oplaadbare batterij en vergewis u zelf ervan dat deze op juiste wijze contact maakt met het contactplaatje.
 - Controleer de locatie van de Solar-lamp d.w.z. dat deze zich niet in de buurt bevindt van een 's nachts brandende lamp of straatverlichting.

De lamp brandt maar kort:

Controleer de locatie van de Solar-lamp en vergewis u zelf ervan dat het product zo geïnstalleerd is dat er zonlicht op valt zodat de batterijen overdag volledig opgeladen kunnen worden.

